北京參茸行

新到
日月魚

功能：
滋陰明目
養肝補腎

用法：
日月魚一兩
淮山片一兩
紹　實二兩
加猪肉同煲作湯料

Beijing Trading Co.
89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

新喜萬年酒樓
KING'S GARDEN RESTAURANT
238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132
新人事・新作風
冬季大酬賓

酬賓席 $138.00
新喜萬年拼盆
碧綠鮮帶子
椒鹽焗中蝦
鷄茸會燕窩
當紅炸子鷄
奶油龍蟹會
香芋扒大鴨
清蒸游水石班
楊州炒飯
紅豆沙
美點雙輝
合時生菓

酬賓席 $108.00
北京片皮鴨
碧綠鴛鴦鮫
七彩炒鴨絲
蟹肉魚肚羹
當紅炸子鷄
薑葱焗雙蟹
客家香扣肉
京都焗肉排
清蒸海上鮮
楊州炒飯
紅豆沙
合時生菓

六和菜 $55.00
北京片皮鴨
時蔬鴨上湯
七彩炒鴨絲
薑葱焗肉蟹
翡翠鴛鴦鮫
客家香扣肉
豉汁蒸黑魚
絲苗白飯
紅豆沙
合時生菓

營業時間：上午七時半 至晚上十時（逢星期二休息）

美景食屋
Max King
BAKERY & RESTAURANT LTD.
☎ 684-2178

美味無窮　享受出衆
早餐快餐　麵飽蛋撻
特價午餐　中西餅食
粥粉麵飯　冷熱飲品
結婚禮餅　各式其適
生日蛋糕　任君選擇

蒸飽
奶鷄豈蓮又
黃飽沙蓉燒
每個一律 60¢

溫哥華片打東街二百七十七號
277E, PENDER ST., VANCOUVER
B.C. V6A 1T8 CANADA
營業時間：上午七時至下午七時

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.
355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.
廠麵旗花
PHONE 684-9820
各式麵類
五花雲花蒸蒸鮮鮮新幸
磅旗吞旗氣氣雲春鮮運
十乾乾炸炸鮮吞捲蛋餅
扎麵麵麵麵麵皮皮麵仔

廖盛炤 窗飾公司
室內設計：
定造各款　窗簾　窗紗
百葉簾　垂直簾　牀冚
牆紙及裝飾品　美觀實用
價錢相宜　免費估價
二十餘年經驗　自開工場
有發行部
歡迎訂購
電話：253・4566
S.J. Lew Custom Draperies Ltd.
Window Covering Specialists
1458 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada V5L 1V9 Tel:253-4566

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
代理
汽車保險・房屋樓宇商業等各項燕梳
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

Kingston College
詳情請電：294・6776 FAX：294・4567
◉按照B.C.省教育局課程安排授課。
◉開設10、11及12年級和英文輔助班（E.S.L.－PROGRAM）。
◉設有專業電腦文憑課程，畢業後發給該課程畢業證書。
◉在本校畢業學生，均可申請美、加各大學。
◉有專人解答就讀本校各有關問題及代辦中國學生簽證手續，妥善快捷。
◉歡迎本地及各國轉校學生、留學生及學生家長、親友查詢。
#207-3900 EAST HASTINGS STREET, BURNABY, B.C. V5C 6C1

新星快速中英文電腦植字中心
New Star Information Systems (Canada) Inc.
428 Dunlevy Ave., Van., B.C., V6A 3A7
Tel: 251-1702　Fax: 251-1295
多款中文簡、繁體、表格、花邊
中英文混排，交貨及時
價格便宜，每千字20元

Ruby Bakery
新鮮麵　天天出　西餅蛋糕　款式特多　結婚禮品　生日蛋糕　精巧製作　歡心迎訂
飽爐
3913 KNIGHT STREET, VANCOUVER, CANADA V5N 3L8
TEL:873-0522

金門餐館
新張特價優待！
中式自助餐
牛肉百加利　時菜炒麵
豉椒排骨　豆炒飯
南乳猪手　星洲炒米粉
粉絲蝦米　咖喱鷄薯仔
雲吞湯麵　甜酸猪肉
時菜肉片　炸春卷
花生肉丁　蜜汁排骨
酥炸鷄翅　汽水
酥炸鷄球　咖啡
蜜汁鷄肫　白飯
閣下可盡情享用！
小孩每歲50¢　社團團體訂位10%優待
午餐$5.50　晚餐$7.50
GOLDEN GATE RESTAURANT
地址：946 GRANVILLE STREET
訂座電話：683-0603
$1.50 晚餐優待券有效期至10月31日止
（憑此廣告可獲以上之優待）

成都川菜館
歡迎訂座　大雄小酌
873-6926　STAR RESTAURANT
3911 KNIGHT ST., VAN., B.C. (KNIGHT & KINGWAY)
各式京川名菜、淮揚美點及北方麵食
特別介紹
檸茶乳鴿（每隻八元）
川家鄉炒年糕
味担担麪
正宗紅燒牛肉麪
魚香腿茸脆豆腐
四川怪味骨
香糟風尾蝦
六天營業（逢星期二休息）：
上午十一時至下午二時半
下午五時至晚上十時
星期六、日供應炸油條、甜咸豆漿、粢飯

上海食品廠
上海飯店
920—922 KINGSWAY, VAN. B.C.
中秋佳節新貢獻
本廠自製中國傳統蘇式月餅
黑麻椒鹽・細沙素月
蛋黃蓮蓉・桂花芋泥
鮮肉月餅・蘇式苔條
及有大量北方急凍點心出售
歡迎預訂・電話：875-1535/876-8628

威利食品中心
Ocean Victoria Enterprises Ltd.
dba Ocean Foods
(Former: Victoria Fruit Centre)
Ocean Seafoods
游水海鮮　魚蝦蟹蜆　唐山雜貨　中西罐頭　糧油粉麵　菓菜肉食　中文報紙　貨正價廉
Live Fresh Seafoods & Meats
Fresh Produce & Groceries etc.
5889 - 5891 Victoria Drive
Vancouver, B.C. V5P 3W5
Tel: 327-1814

珠江精莊美食
Chu Kiang Restaurant
6491 Knight Street, Vancouver, B.C. V5P 2V9
街坊抵食常套餐
午膳最佳去處
晚飯實惠小菜
質量佳招呼好
交通方便　寬大停車場
中午特價餐 $4.50 由 $1.98 起
Open 7 Days a Week
11:00 a.m. - 12 midnight
327-8835
All Pick-up Orders 10% off

北園
NORTH PARK RESTAURANT
擴張營業　全新裝修　喜慶讌會
璫璜禮堂　筵開卅席
特價海鮮席
188・00
合時生菓：蓮子紅豆沙、楊州蒸游水班、清炒鷄、當紅炸子鷄、召鹽焗中雙蛋、玉蘭炒包鴨、生菜京片皮鴨、北京片皮鴨、紅燒三絲翅、上湯焗龍蝦、彩虹大拼盆
993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3
PHONE: (604) 688-8828

漢宮大酒樓
KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687—6675

貴賓席 388・00
生猛龍蝦大沙律
蟹汁鮮蔴鮑
雪裡影紅梅
椰汁炖雪蛤羹
御品鷄係翅
砵酒焗鵪鶉
生炒桂魚卷
碧綠翠瑚
黑椒野鴨柳
八寶荷葉飯
肆式美點

特價海鮮席 188・00
彩虹大拼盆
上湯焗龍蝦
紅燒三絲翅
北京片皮鴨
玉蘭炒雙蛋
生菜包鴨鬆
召鹽焗中蝦
當紅炸子鷄
清蒸游水班
楊州炒飯
合時生菓：蓮子紅豆沙

59・00（六位套餐）
西柒炖鴛鴦腎
冲油脆皮鷄（半只）
椒鹽焗中蝦
玉蘭炒雙蛋
豉汁蒸生蠔（六只）
絲苗白飯
奉送：糖水、生菓